

VARNA INFO

Opuscolo informativo del Comune per Varna, Novacella, Scaleres, Spelonca



4

Consiglio comunale:
delibere



12

Giunta comunale:
delibere



20

Concessioni edilizie



24

Banda musicale di Varna e Coro
Cantamos: musica nell'Avvento

04_2018





” INDICE

Editoriale	3
Delibere del Consiglio comunale	4
Delibere della Giunta comunale	12
Cantiere – sgombero neve	18
Teleriscaldamento – nuovo regolamento	19
Concessioni edilizie	20
Biblioteca Varna – eventi	21
Scuola materna di Novacella – festa d'addio	21
Scuole materne – iscrizioni	21
Pediatra Günther Goller – infezioni invernali dei bambini	22
Parrocchia di Varna – giubileo e festa del ringraziamento	23
Banda musicale di Varna e Coro Cantamos – musica nell'Avvento	24
Manifestazioni	25
Tanti auguri	26

COLOFONE

Editore e proprietario: Comune di Varna

Responsabile di redazione: Beatrix Goller

Registrato presso il Tribunale di Bolzano con Decreto n. 39 del 3.12.1990

Direttore responsabile ai sensi della legge sulla stampa: Willy Vontavon

Design: VISION.C Varna – info@visionc.it

Stampa: A. Weger, Bressanone

Il bollettino comunale VarnaInfo esce trimestralmente con una tiratura di 2.100 copie. Il comitato di redazione si riserva di apportare delle modifiche ai testi inviati e di decidere sulla loro pubblicazione.

*Prossima chiusura redazionale: 20 febbraio 2019
redaktion@varna.eu · Tel. +39 0472 976937*



Editoriale

RIFLESSIONI DI CAPODANNO



Il tempo è relativo,
il suo unico valore è dato da ciò che
noi facciamo mentre sta passando.



Albert Einstein

Anche il 2018 volge al termine e le ultime settimane d'anno sono da tradizione dedicate alla riflessione su quanto fatto e su quanto resta ancora da fare. Ci troviamo anche nel periodo d'Avvento, un tempo di pace sospeso tra passato e futuro, che volentieri utilizziamo per tracciare bilanci e per disegnare gli impegni per l'anno a venire. Spesso a scapito del suo senso autentico, fatto di attesa del Natale, di contentezza dell'essere, di contemplazione.

Dovrei a questo punto elencarvi quanto si è realizzato nel nostro comune nel corso di quest'anno, quanti cantieri di lavoro sono stati chiusi con successo, quali problemi sono stati risolti e quali novità sono state introdotte. E potrei anche relazionare brevemente sui progetti futuri, su quanto ancora ci sia da fare, sulle sfide che dovremo affrontare nell'anno che viene: la ruota del tempo infatti non si ferma ed a San Silvestro seguirà un nuovo Capodanno.

Permettetemi però una volta tanto di derogare da questo usuale canovaccio, svolgendo invece delle brevi riflessioni sul tempo presente, riflessioni che affido alla clemenza di voi tutti, lettrici e lettori. Sì, perché noi tutti viviamo qui ed oggi e non siamo collocati nello Ieri e nel Domani. Vorrei cogliere l'occasione per richiamare la vostra attenzione sulle tante cose positive e soddisfacenti che ci circondano oggi. La nostra comunità funziona bene, le sfide che ci hanno impegnato a partire dalla fine dello scorso anno si sono rilevate meno problematiche di quanto ci si fosse aspettato. Lo stare insieme della gente in paese, la capacità di discussione, la disponibilità al dialogo hanno rappresentato un vero successo, del quale possiamo andare orgogliosi: il nostro Comune è in buona salute!

Fermiamoci un momento, soprattutto in questo tempo d'avvento, a pensare a quanto di buono sperimentiamo ogni giorno. Certamente ognuno di noi ha le proprie preoccupazioni; incertezze ed incognite plasmano di fatto

le nostre vite. Ma io penso che possiamo considerarci fortunati di poter vivere in questa terra ed in questo comune. I nostri figli possono crescere in sicurezza, c'è lavoro per tutti, viviamo in libertà e con un relativo grado di benessere. Abbiamo accesso incondizionato ad attività di istruzione e formazione e, per chi vuole, il vasto mondo attende.

Affinché tutto ciò possa rimanere inalterato anche in futuro, dovremmo tornare a centrare il nostro focus un poco verso l'interiorità, dovremmo riflettere su quali sono le cose veramente importanti nella vita ed esercitare tolleranza e generosità.

Il buon clima di convivenza che domina il nostro comune è anche un ottimo esempio della riuscita realizzazione di molti progetti. Per ognuno di noi le parole "riuscito" o "coronato da successo" e quindi anche "un anno riuscito/di successo" hanno valore e significati diversi. Qualcuno vi legge la chiusura di un percorso di studio, qualcun altro lo valuta in relazione ai passi avanti fatti nella propria carriera. La salute riconquistata dopo una grave malattia in alcuni casi, la nascita di un bambino in altri. Progetti edilizi che si concludono positivamente oppure acquisti importanti finalmente realizzati. La fortuna ed il successo sono relativi. Così multiformi, come la vita, sono i problemi e le preoccupazioni; multiformi sono anche i momenti di gioia dei singoli e la percezione individuale del proprio affermarsi. Prendiamoci del tempo anche per noi stessi in questo periodo dell'anno; tentiamo di scoprire che cosa rende realmente efficace e di successo la nostra vita e di cosa possiamo quindi essere fieri e contenti.

In conclusione vorrei cogliere l'occasione, all'interno di questa ultima edizione 2018 di VarnaInfo, per ringraziare quanti con il loro impegno ne permettono la pubblicazione. Penso ai collaboratori ed alle collaboratrici, ai volontari ed a tutti coloro che a vario titolo contribuiscono alla buona riuscita di quest'opera: senza la vostra dedizione, mese per mese, la nostra rivista non potrebbe essere realizzata in questa forma ed in questa consistenza.

Auguro a voi tutti delle serene festività natalizie, nonché fortuna, salute e soddisfazione per il 2019! Speriamo che per tutti possa diventare un anno pieno di "successi".

Il sindaco
Andreas Schatzer

” Consiglio comunale DELIBERE



Regolamento per il servizio idropotabile pubblico

Nell'anno 2017, l'Azienda Servizi Municipalizzati Bressanone S.p.a. e i quattro Comuni di Chiusa, Naz-Sciaves, Fortezza e Varna, hanno fondato la Servizi comunali Valle Isarco Scarl (SCI), per organizzare congiuntamente, attraverso questa società, il servizio idrico integrato. Già in dicembre 2017 i Comuni-SCI hanno standardizzato i regolamenti per il servizio idropotabile ed hanno adottato le nuove disposizioni di legge vigenti dal 1° gennaio 2019 per i comuni più piccoli. Trovandosi pertanto dalla fine del 2017 ad oggi allo stato attuale, un nuovo regolamento non sarebbe stato per forza necessario.

Poiché il Consorzio dei Comuni, per tener conto delle disposizioni di legge citate, ha elaborato un regolamento molto dettagliato e preciso ed ha consigliato a tutti i comuni di approvarlo, i Comuni-SCI hanno deciso di adottare questo regolamento per garantire, per quanto possibile, a livello provinciale e nei dettagli un regolamento standardizzato.

Il Consiglio comunale di Varna ha pertanto approvato nella seduta del 27 novembre 2018 la nuova versione del regolamento per il servizio idropotabile pubblico.

Questo regolamento disciplina essenzialmente:

- chi può gestire gli impianti di approvvigionamento idropotabili
- termini di consegna e prestazioni da garantire
- controllo e manutenzione degli impianti
- dove e per cosa può essere utilizzata l'acqua potabile
- il calcolo delle tariffe

Per il Comune di Varna il nuovo regolamento per l'anno 2018 non comporta cambiamenti rilevanti. Le novità, già attuate nel 2018, sono:

- la creazione di categorie tariffarie „utenze domestiche“ (con agricoltura) e „utenze non domestiche“. Per le „utenze non domestiche“ con un consumo annuo di oltre 200 m³ d'acqua deve essere applicata una tariffa più alta del 30% rispetto alla tariffa base. Questa tariffa aumentata dovrebbe incentivare le aziende con un alto consumo ad un risparmio idrico.

Oltre al Comune stesso, le Interessenze „Kaserbach“ e „Tux“ a Scaleres e l'Interessenza Spelonca gestiscono reti idropotabili proprie. Dal 2019 il Comune determinerà, su proposta dei singoli gestori, anche le tariffe dell'acqua per i territori serviti dalle interessenze. Tutti i costi derivanti ai gestori dal servizio dovranno essere coperti dalla tariffa.

Il nuovo regolamento già introdotto per l'anno 2018 non ha comportato grandi cambiamenti per i nuclei familiari. L'amministrazione comunale cercherà di mantenere le tariffe ai livelli attuali anche per i prossimi anni.



I più grandi eventi, questi non sono i nostri più rumorosi,
ma le nostre ore più tranquille.

Friedrich Nietzsche

L'amministrazione comunale augura a tutti
un sereno Natale e buona fortuna,
successo e salute per l'anno

2019

Laboratori di idee

Il consiglio comunale nella seduta del 30 ottobre 2018 ha deliberato di insediare, in collaborazione con la cittadinanza, dei laboratori di idee (con espressione inglese definiti “think tank”) dedicati sia al futuro utilizzo dell’areale della ex caserma Verdone sia alla preparazione ed accompagnamento dei provvedimenti necessari in base alla nuova legge urbanistica provinciale “Territorio e Paesaggio”.

L’accordo quadro tra Provincia di Bolzano e Ministero della Difesa, risalente al 2007, prevede che una serie di areali militari non più utilizzati per fini istituzionali passino nella disponibilità del demanio provinciale. Tale accordo prevedeva anche l’acquisizione della caserma Verdone di Varna. Per la Provincia e soprattutto per i comuni interessati gli areali oggetto dell’accordo costituiscono interessantissimi spazi di sviluppo urbanistico. I 4,5 ettari della ex caserma Verdone valgono 15,5 milioni di euro, mentre l’ex campo sportivo annesso ne vale 2,4 milioni. Lo scorso 29 gennaio 2018 la Provincia Autonoma e l’Agenzia nazionale del demanio hanno definitivamente sottoscritto il protocollo di consegna ed acquisizione della ex caserma di Varna, che così è definitivamente entrato in possesso della Provincia. Nel corso di ripetuti incontri tra amministrazione comunale e provincia, svoltisi a partire dal 2007, è stata più volte espresso da parte del nostro comune il desiderio di poter decidere autonomamente sul futuro di tale area. Gli amministratori provinciali si sono sempre dichiarati d’accordo con tale ipotesi, a patto che il comune rimborsasse alla provincia l’importo impegnato per l’acquisizione. In virtù di ciò il Comune di Varna si è da tempo occupato di quale futuro dare ad una superficie situata in posizione strategica sul proprio territorio. Già nel 2007 l’architetto Stephan Dellago aveva predisposto uno studio di fattibilità per l’utilizzo dell’areale, dato che la provincia aveva richiesto una rapida definizione dell’accordo. Dopo 10 anni di inutilizzo della ex caserma quello studio di fattibilità non è ovviamente più attuale. Ci troviamo così oggi a dover ripensare concretamente alla migliore soluzione da adottare, in modo da poterla realizzare a breve dopo la definizione del corrispondente piano di finanziamento.

Il laboratorio di idee potrà essere integrato da esperti esterni o da rappresentanti di organizzazioni o associazioni e sarà accompagnato e guidato da un moderatore. I componenti di questo “think tank” verranno nominati con un successivo provvedimento del consiglio comunale.

La nuova legge provinciale „Territorio e Paesaggio“ va a sostituire le precedenti leggi dedicate all’urbanistica ed alla tutela paesaggistica, datate rispettivamente 1997 e 1970. Il compito più importante della nuova legge è, da un lato, garantire uno sviluppo socio-economico sostenibile, dall’altro limitare l’utilizzo dei terreni e l’espansione urbana, al fine di proteggere in maniera durevole ed efficiente il paesaggio naturale ed antropico del Sudtirolo. Un importante strumento a questo fine è la definizione delle zone di insediamento.

I comuni sono quindi chiamati in futuro a delimitare il perimetro urbano, all’interno del quale lo sviluppo edilizio risulterà facilitato, gli ostacoli burocratici limitati, le procedure più agili ed i tempi di concessione più brevi. Le procedure di pianificazione ambientale e paesaggistica vengono sostanzialmente modificate, affidando piena autonomia decisionale ai comuni all’interno dei confini della zona di insediamento, mentre al fuori di questi – come prima – decisione sarà congiunta comune-provincia. Lo



Parte dell’area della caserma di Verdone

scopo di questa nuova regolamentazione è anche di affidare ai comuni un ruolo più attivo e strategico nella pianificazione urbanistica.

Quindi in futuro saranno utilizzabili i seguenti strumenti di pianificazione:

- il programma di sviluppo comunale, con il quale i comuni andranno a definire lo sviluppo sostanziale per il proprio territorio;
- il piano comunale su territorio e paesaggio, che andrà concretamente ad applicare il piano di sviluppo;
- i piani di attuazione.

Ai sensi dell’articolo 51 della nuova legge provinciale, l’elemento di novità è rappresentato in primo luogo dal programma di sviluppo comunale, che diventa il principale strumento di pianificazione strategico dei comuni. A fondamento di tale piano andranno definite analisi e rilevazioni molto dettagliate da parte dei comuni: dalla definizione dei precisi fabbisogni di superfici e attività alla rilevazione degli spazi disponibili e delle lacune edilizie, fino ai piani relativi alla mobilità ed allo sviluppo turistico. Sulla base di tutta questa documentazione andrà poi redatto un documento di pianificazione strategica a lungo termine.

Tutte le novità introdotte dalla nuova legge urbanistica rendono necessaria una buona ed approfondita fase di preparazione a livello comunale. Per questo motivo anche in questo caso si rende necessaria la formazione di un “laboratorio di idee” o “think tank” che accompagni ed agevoli i lavori di preparazione, che dovranno tenere presente anche le linee guida definite all’interno del vigente Piano urbanistico comunale.

Anche questo gruppo di lavoro potrà all’occorrenza essere integrato da esperti esterni e/o da rappresentanti di organizzazioni ed associazioni, nonché accompagnato e guidato da un moderatore. Entrambi i laboratori dovranno lavorare in stretta sinergia. I componenti del think tank verranno nominati dal consiglio comunale con successivo provvedimento.



Philipp Achammer, Manuela Kaser, Greti Oberhuber, Ulrike Burger e Marion Gamper alla cerimonia di consegna certificazione per la biblioteca

Variazioni di bilancio 2018

Nelle sedute del Consiglio comunale in data 30 ottobre e 27 novembre 2018 sono state eseguite le seguenti variazioni al bilancio di previsione del Comune:

Maggiori entrate	
Imposta sulla pubblicità: maggiori entrate	3.800,00 euro
Entrate dal servizio di smaltimento rifiuti	30.000,00 euro
Contributo provinciale per l'assestamento finanziario	- 70.000,00 euro
Contributo provinciale per l'aumento dell'indennità di posizione per il personale dirigenziale per l'anno 2018	18.639,07 euro
Contributo provinciale quale compenso per il fondo di salute integrativo (Sani-Pro)	4.000,00 euro
Contributo provinciale per la gestione della mensa scolastica	2.600,00 euro
Contributo provinciale quale pareggio per l'affitto perso dell'ambulatorio medico	4.800,00 euro
Contributo provinciale per l'abolizione delle addizionali comunali dell'energia elettrica	35.300,00 euro
Contributo provinciale per l'acquisto dell'arredamento nel centro giovani	14.000,00 euro
Contributo provinciale per l'eliminazione dei danni causati dal maltempo sulla via "Berger" a Scaleres	6.000,00 euro
Contributo provinciale per danni causati dal maltempo ed opere di protezione civile	63.500,00 euro
Contributo provinciale per la costruzione di condutture per il teleriscaldamento	200.000,00 euro
Compensazione di crediti di imposte	50.000,00 euro
Entrate dalle convenzioni urbanistiche	158.210,00 euro
Rimborso delle spese di registro per le convenzioni urbanistiche	19.054,00 euro
Entrate derivanti dall'aumento delle zone di completamento	65.000,00 euro
Rimborso delle spese di registro per i contratti di permuta	633,40 euro
Rimborso dei costi per la costruzione di opere d'urbanizzazione nella zona residenziale "Löwenviertel II"	10.000,00 euro
Contributi d'urbanizzazione	25.000,00 euro
Contributi costi di costruzioni	15.600,00 euro
Detrazioni imposte sugli stipendi	50.000,00 euro
Deduzioni di contributi sociali sugli stipendi	33.000,00 euro
Rimborso di tasse su contributi pubblici	15.000,00 euro
Tasse ed imposte per conto di terzi	5.000,00 euro
Totale	688.536,47 euro

Maggiori uscite	
Segreteria: spese per il personale	71.200,00 euro
Costi processuali e spese per la rappresentanza legale	3.000,00 euro
Liquidazione al personale comunale	48.000,00 euro
Contabilità: spese per il personale	- 24.000,00 euro
Ufficio tributi: spese per il personale	- 4.000,00 euro
Servizio tecnico: spese per il personale	40.000,00 euro
Servizio tecnico: prestazioni di servizi e lavori di manutenzione	- 12.995,00 euro
Servizio tecnico: rimborso di contributi non dovuti	2.200,00 euro
Gettoni di presenza per i membri della Commissione edilizia	2.200,00 euro
Uffici demografici: spese per il personale	25.000,00 euro
Uffici demografici: acquisto di beni di consumo	- 2.500,00 euro
Ufficio personale: spese per il personale	- 31.311,28 euro
Ufficio personale: prestazioni di servizi	- 11.500,00 euro
Amministrazione generale: spese per il personale	17.900,00 euro
Amministrazione generale: prestazioni di servizi e beni di consumo	- 5.400,00 euro
Scuole materne: spese per il personale	6.600,00 euro
Scuole materne: prestazioni di servizi	- 3.284,00 euro
Fornitura di teleriscaldamento per la scuola materna di Novacella	2.000,00 euro
Scuole elementari: prestazioni di servizi e beni di consumo	- 5.000,00 euro
Riversamento alla Provincia del contributo per i servizi di pulizia nelle scuole elementari	- 85.000,00 euro
Fornitura di teleriscaldamento per la scuola elementare di Novacella	7.000,00 euro
Refezione scolastica: spese per il personale	8.300,00 euro
Refezione scolastica: prestazione di servizi	- 4.024,00 euro
Case della cultura: spese per il personale	15.000,00 euro
Case della cultura: prestazioni di servizi e beni di consumo	- 14.533,75 euro
Diverse prestazioni per la casa "Voitsberg"	5.000,00 euro
Impianti sportivi: prestazioni di servizi	- 4.250,00 euro
Fornitura di teleriscaldamento per la casa dello sport a Varna	3.000,00 euro
Campo estivo: prestazioni di servizi	- 10.000,00 euro
Urbanistica: prestazioni di servizi	- 1.550,00 euro
Aree verdi: spese per il personale	- 32.500,00 euro
Spese e prestazioni di servizi per la sistemazione delle zone verdi	3.000,00 euro
Smaltimento rifiuti: spese per il personale	- 2.000,00 euro
Spese per il servizio di canalizzazione ed il trattamento di acque reflue	1.600,00 euro
Viabilità: spese per il personale	46.700,00 euro
Sistemazione e riparazioni di macchinari ed attrezzi per il cantiere comunale	15.000,00 euro
Magazzini dei VV.FF.: prestazione di servizi e beni di consumo	- 5.000,00 euro
Microstruttura: prestazioni di servizi	- 10.000,00 euro
Assistenza anziani: prestazioni di servizi	- 5.525,44 euro
Fornitura di teleriscaldamento per il vecchio municipio	3.000,00 euro
Rimborso di costi di costruzione	27.000,00 euro

Spese per riprese film	3.000,00 euro
Assunzione costi per la manutenzione di vie rurali a Spelonca	8.000,00 euro
Rimborso spese per lo sgombero neve a Scaleres	6.700,00 euro
Partecipazione spese per la manutenzione ordinaria del magazzino attrezzi a Scaleres	3.600,00 euro
Versamento Iva su attività economiche	- 530.400,00 euro
Contributo all'associazione „Verschönerungsverein“ per l'attività svolta nel 2018	10.000,00 euro
Acquisto di materiale per la sistemazione dell'illuminazione natalizia	4.000,00 euro
Sistemazione dell'erba sul campo da calcio	2.000,00 euro
Versamento IVA e spese di registrazione in relazione alle convenzioni urbanistiche	5.000,00 euro
Ampliamento scuola materna: sistemazione esterna ed ultimazione opere	200.000,00 euro
Acquisto dell'arredamento per la scuola materna di Varna	- 12.000,00 euro
Acquisto di una lavatrice e di un bollitore d'acqua per la scuola materna di Scaleres	600,00 euro
Sistemazione dell'accesso al cortile e nuova sistemazione dell'entrata della scuola elementare di Varna	50.000,00 euro
Scuola elementare di Scaleres: installazione di una ventilazione dovuta ai valori eccessivi di radon	7.500,00 euro
Biblioteca di Varna: risanamento di infiltrazioni d'acqua	5.000,00 euro
Casa Voitsberg: acquisto di attrezzature e macchinari	3.500,00 euro
Ristrutturazione del centro giovani: rinnovo impianto di aerazione e lavori di ultimazione	60.000,00 euro
Acquisto di arredamento nel centro giovani	30.000,00 euro
Casa della cultura Spelonca: progetto per l'ampliamento e risanamento della sala culturale	12.000,00 euro
Zona sportiva di Varna: ultimazione dell'edificio di servizi per il tennis	52.000,00 euro
Ultimazione dell'impianto WC e dei magazzini per il campo da pattinaggio risp. beach-volley	25.000,00 euro
Drenaggio del piazzale tennis e riparazione dell'impianto irrigazione nella zona sportiva di Novacella	6.000,00 euro
Concorsi di progettazione per l'areale "vecchia scuola materna"	- 40.000,00 euro
Costruzione della microstruttura: sistemazione esterna ed ultimazione della costruzione	90.000,00 euro
Acquisto di veicoli e macchinari per il cantiere comunale	- 13.000,00 euro
Progetto per la sistemazione ex-novo del prato "Eller"	12.000,00 euro
Magazzino dei VV.FF. e casa della cultura di Scaleres: opere da impresario	25.000,00 euro
Sostituzione della porta presso il magazzino dei VV.FF. di Varna	7.000,00 euro
Progettazione della nuova sistemazione degli accessi al paese	- 18.500,00 euro

Nuova sistemazione dell'attraversamento pedonale sulla via Brennero presso il vicolo Griess	30.000,00 euro
Esproprio di terreni	7.210,00 euro
Provvedimenti antincendio nel garage della zona d'espansione "Löwenviertel II"	25.000,00 euro
Sistemazione di danni causati dal maltempo	105.000,00 euro
Lavori di consolidamento rocciosi sul territorio comunale al di sopra del vigneto presso il maso "Felder"	6.000,00 euro
Costruzione della conduttura per acque bianche a Novacella	- 10.000,00 euro
Acquisto di container per i rifiuti	- 25.000,00 euro
Spostamento di tubazioni per la fibra ottica a costruzione di allacciamenti degli edifici	50.000,00 euro
Costruzione di condutture per il teleriscaldamento ed acquisto delle sottostazioni	280.000,00 euro
Spostamento interrato di linee telefoniche	15.000,00 euro
Modifica del piano d'attuazione nella zona per insediamenti a sud dell'uscita autostradale	10.000,00 euro
Versamento delle imposte sui redditi	50.000,00 euro
Versamento dei contributi sociali	33.000,00 euro
Versamento delle ritenute da contributi	15.000,00 euro
Versamento di tasse ed imposte riscosse per conto di terzi	5.000,00 euro
Totale	688.536,47 euro

PISTA DI PATTINAGGIO

La pista di ghiaccio nel centro del paese è aperta dall'8 dicembre. Orario di apertura giornaliero dalle 9.00 alle 19.00. Il Comune di Varna vi augura tanto divertimento con il pattinaggio.



Piano urbanistico

Al fine di garantire l'approvazione del progetto per la costruzione delle tratte d'accesso Fortezza-Ponte Gardena al tunnel di base del Brennero, è necessario che questo contenga anche le discariche per il deposito definitivo del materiale inutilizzabile. Nel corso della realizzazione della tratta d'accesso sud verranno prodotti presumibilmente ca. 6 milioni di metri cubi di materiale di scavo. La zona Hinterrigger è stata designata dalla Giunta provinciale come luogo di discarica, sia nel corso della valutazione di impatto ambientale del progetto preliminare della tratta d'accesso sud che anche nell'approvazione dei progetti e delle relative varianti al tunnel di base del Brennero. Attualmente il luogo viene usato come discarica provvisoria e finale per la costruzione del traforo del Brennero. Fino circa al 2023 la zona sarà utilizzata anche per la costruzione di prefabbricati in calcestruzzo per il tunnel di base, dopo di che, potrebbe essere utilizzato come deposito per il materiale proveniente dagli scavi della tratta d'accesso sud. Poiché con i proprietari, in questo momento, non si è giunti ad una soluzione consensuale in merito ad un possibile riempimento, la Giunta provinciale ha deciso il 4 settembre 2018 di avviare il procedimento per la modifica d'ufficio al piano urbanistico del Comune di Varna. La modifica consiste nella designazione di una zona per attrezzature collettive sovra comunali

„Hinterrigger“, nell'individuazione di una strada comunale tipo B quale accesso e nell'aggiunta dell'articolo 43 delle norme d'attuazione al piano urbanistico con il seguente comma: „La zona per attrezzature pubbliche sovra comunali „Hinterrigger“ è destinata a misure provvisorie e definitive per la realizzazione del tunnel di base del Brennero e della tratta d'accesso sud, compreso il deposito di materiale proveniente dagli scavi“.

Nella seduta del 27 novembre il Consiglio comunale ha rilasciato ad unanimità di voti la seguente presa di posizione sulla proposta della Giunta provinciale: „dal punto di vista dell'amministrazione comunale di Varna, le motivazioni che hanno portato alla designazione della zona per attrezzature collettive sovra comunali „Hinterrigger“ sono comprensibili e perfettamente coerenti. Con questa designazione il terreno dovrebbe essere destinato al deposito permanente di gran parte del materiale di scavo non riciclabile proveniente dal tunnel di base del Brennero e dalla tratta d'accesso Fortezza – Ponte Gardena. Il deposito del materiale di scavo non riciclabile deve senza dubbio avvenire per motivi sia tecnico-ambientale che economici nelle immediate vicinanze, nel punto più vicino, dove il materiale viene portato alla luce naturale. La stessa amministrazione comunale di Varna si è impegnata e resa partecipe più volte per trovare, sul proprio territorio comunale, aree

di deposito accettabili sia per l'ambiente che per la popolazione residente. In questo senso, la zona Hinterrigger rappresenta una soluzione senz'altro ragionevole e pertanto accettabile.

L'amministrazione comunale chiede però a tutte le autorità coinvolte, di prendere sul serio le opposizioni dei proprietari e di esaminare seriamente ed a fondo le loro proposte in merito ad una verifica ed eventuale sistemazione del materiale di scavo in altri luoghi nelle immediate vicinanze del maso Hinterrigger in modo da poter ridurre durante la realizzazione, all'occorrenza, l'altezza del riempimento presso il maso Hinterrigger.

L'amministrazione comunale di Varna chiede al Presidente della Giunta provinciale ed alle autorità coinvolte nel progetto di continuare intensamente i negoziati con i proprietari del maso Hinterrigger, al fine di trovare una possibile soluzione consensuale per l'occupazione di terreni e di fare tutto il possibile per evitare un esproprio.

L'amministrazione comunale è consapevole che l'indicazione della zona crea anche le condizioni legali per un esproprio delle aree di deposito. Tuttavia, l'obiettivo primario e l'obbligo morale dell'amministrazione pubblica deve essere quello di trovare con il proprietario del terreno una soluzione accettabile per entrambe le parti e di astenersi da misure legali, per quanto possibile. Poiché il materiale di scavo non riciclabile



Cantiere BBT presso il maso Hinterrigger

proveniente dal tunnel di base del Brennero e dalla tratta d'accesso nella Val d'Isarco viene depositato esclusivamente nel territorio del Comune di Varna, la Giunta provinciale viene esortata a sostenere adeguatamente i progetti dell'amministrazione comunale per lo spostamento sotterraneo delle linee elettriche ad alta tensione nel territorio abitato e per lo spostamento della centrale di trasformazione elettrica al di fuori dalla zona del paese e di realizzare e finanziare queste opere assieme ai due progetti principali. Inoltre, l'amministrazione comunale si aspetta un sostegno adeguato nella ripartizione dei fondi ambientali previsti per la costruzione della tratta d'accesso. I contributi ambientali destinati a compensare gli oneri della discarica "Hinterrigger" dovranno essere ad esclusivo beneficio del Comune di Varna".

Piani d'attuazione

Il Consiglio comunale ha stabilito nella seduta del 30 ottobre 2018 il programma pluriennale di attuazione per la zona residenziale di espansione "Elisabeth III" e per la zona residenziale di completamento B6 nel Villaggio S. Elisabetta (Siller, Mayrhofer). Di conseguenza, entro un anno dall'esecutività della delibera, i proprietari delle zone dovranno presentare il piano di attuazione, iniziare i lavori di costruzione subito dopo l'approvazione del progetto delle opere d'urbanizzazione ed ultimare entro 9 anni dall'esecutività della delibera tutti i lavori di costruzione. Nel piano di attuazione della zona residenziale d'ampliamento C5 „Felder“, alla Giunta provinciale si chiede di effettuare le seguenti modifiche al piano urbanistico:

- adeguamento del confine della zona presso l'accesso al garage sotterraneo e riduzione con adeguamento della zona al percorso effettivo della strada nell'ambito dell'incrocio verso la strada Val Pusteria;
- correzione dell'errore materiale con eliminazione della zona sulla particella fondiaria della strada statale, poiché il Comune non ha mai richiesto questo inserimento.

Nella seduta del 28 novembre 2018 il Consiglio comunale ha approvato i piani d'attuazione per la zona residenziale di completamento B6 nel Villaggio S. Elisabetta (Siller, Mayrhofer). I due edifici residenziali possono pertanto essere ampliati ed innalzati come richiesto senza rispettare le distanze prescritte nel piano urbanistico.



Il parroco Luis Gurndin, Annelies Amort Stolz e Franziska Hofer Pallhuber alla festa dell'Avvento degli anziani

Convenzioni urbanistiche

Con delibera del Consiglio comunale n. 59 del 29.07.2013 è stata approvata la conclusione di una convenzione urbanistica con la ditta Neustiftbau S.a.s., avente per oggetto l'acquisizione di aree per la costruzione di una struttura per gli anziani a Varna, la messa a disposizione di aree di parcheggio presso la casa della cultura a Novacella e la riduzione della cubatura edificabile a Novacella "Unterdorf" ed in cambio prevedeva la designazione di una zona residenziale a Novacella.

La progettazione esecutiva degli edifici residenziali e delle opere d'urbanizzazione ha comportato un'altra suddivisione delle opere d'urbanizzazione originariamente prevista, e ha reso necessaria una permuta di terreno e di conseguenza si è dovuto modificare ovvero completare la convenzione urbanistica. Nella seduta del 27 novembre 2018 il Consiglio comunale ha deliberato le seguenti modifiche riguardanti la convenzione urbanistica:

- davanti alla caserma dei vigili del fuoco non verranno più costruiti dei parcheggi, così che l'acquisizione del terreno del Comune nella misura di 100 m² è nulla. In base alla proposta per la sistemazione esterna, la ditta Neustift-

bau S.a.s. otterrà dal Comune 7 ossia 38 m² delle pp. ff. 518/1 e 194/4 ed il Comune otterrà in cambio dalla ditta Neustiftbau S.a.s. 45 m² della p.f. 193/2. Il Comune acquisirà inoltre dalla ditta Neustiftbau S.a.s. 30 m² della p.f. 193/2 davanti all'entrata della scuola materna e riceverà a titolo gratuito altri 30 m² lungo la strada verso Novacella „Unterdorf“. Per queste operazioni di terreno la ditta Neustiftbau S.a.s. verserà al Comune un pagamento compensativo di 23.210,00 euro;

- dei 33 posti macchina nel garage sotterraneo da trasferire al Comune 27 si trovano nella parte nord al di sotto dell'edificio residenziale e 6 nella parte sud della zona residenziale;
- l'intera urbanizzazione all'interno e nelle immediate vicinanze al di fuori della zona residenziale, compresa la sistemazione esterna nonché il rinverdimento, verrà realizzata a spese della ditta Neustiftbau S.a.s. Esclusi saranno solamente l'illuminazione pubblica al di fuori della zona residenziale ed il tabellone per le affissioni davanti alla caserma dei vigili del fuoco, che sono a carico del Comune. Le spese per la costruzione delle fondazioni e per la posa dei necessari tubi vuoti verranno assunti dalla ditta Neustiftbau S.a.s.

Anche con il signor Johann Sigmund si è giunti ad un accordo, in modo che nulla possa ostacolare la continuazione e l'ultimazione della strada verso la zona residenziale "Seiserleite". Il Consiglio comunale ha modificato risp. integrato nella seduta del 27 novembre 2018 la convenzione urbanistica approvata con delibera consiliare n. 35 del 9 giugno 2009 come di seguito:

il signor Johann Sigmund si impegna a trasferire ed a cedere al Comune i terreni per la costruzione della nuova strada, tracciato modificato nel piano urbanistico. Secondo il progetto esecutivo trattasi di circa 410 m² delle pp.ff. 186/1, 188/1 e 188/2, C.C. Novacella I. Il valore stimato per i terreni ammonta a 52,80 euro al m².

Il signor Sigmund rinuncia all'uso di asfalto antirumore, anche per la parte già realizzata della strada, nonché alla costruzione di barriere antirumore. Questi verranno sostituiti da una staccionata in legno, che dovrà (muro e recinzione) raggiungere un'altezza minima di 1,7 m e la parete dovrà essere resa sicura in modo tale che non risulti accessibile a persone. In cambio, il Comune di Varna si impegna alla designazione di una zona residenziale d'espansione C4 sulla restante area della p.f. 188/2, C.C. Novacella I, al di sotto della nuova strada nella misura di circa 509 m² ed una possibile cubatura edificabile di 865 m³. Nel piano di attuazione, la distanza dal confine dell'edificio

da costruire verso la strada si riduce fino a due metri. L'intera cubatura è riservata all'edilizia abitativa convenzionata.

Rimane comunque in vigore la convenzione urbanistica del Comune del 2009 in merito alla costruzione di un muro a secco al di sopra della strada e lungo il confine verso la p.f. 189/1, C.C. Novacella I, ed il riempimento dello stesso muro con il terreno risultante dalla costruzione. Inoltre l'accesso verso il maso "Edenhauser" dovrà essere allargato a quattro metri e presso l'uscita dovrà essere installato uno specchio.

Con la stesura della convenzione urbanistica il signor Johann Sigmund si impegna altresì ad effettuare un pagamento compensativo dell'ammontare di 76.451,24 euro. Il pagamento dovrà avvenire al momento del rilascio della concessione edilizia per l'edificazione della nuova zona residenziale pianificata. Infine è stato concordato di non proseguire con i procedimenti in corso n. 184/2018 e 238/2018 innanzi al Tribunale amministrativo di Bolzano, di rinviarli fino all'esecuzione di questa convenzione urbanistica e di rinunciare alla causa in seguito alla completa attuazione con compensazione delle spese.

Strada "Seiserleite"

Il completamento della strada per la zona residenziale "Seiserleite" purtroppo è stato ritardato

a causa della costruzione della stazione di pressione al di sotto della strada presso l'incrocio con il maso "Felder", la costruzione dei tubi per il teleriscaldamento e le trattative con il Signor Johann Sigmund.

I lavori riprenderanno subito dopo le giornate fredde e speriamo che questi possano essere terminati senza ulteriori ritardi, entro inizio aprile 2019. Dopo l'entrata al maso "Felder" verrà inoltre costruito un punto di raccolta per i rifiuti con dei container semi-interrati. Siamo convinti, che in questo modo, è stato possibile trovare una soluzione per tutti per migliorare la situazione problematica del traffico a Novacella, lamentata soprattutto dagli abitanti di questa frazione. Inoltre questi lavori permettono la realizzazione di un accesso sicuro e soddisfacente per i residenti della zona residenziale "Seiserleite" e per gli ospiti dell'Hotel "Weingut Pacherhof".

Zona per insediamenti produttivi „Forch II“

Dopo le esperienze positive nella zona per insediamenti produttivi situata a nord dell'uscita dell'autostrada, il Consiglio comunale ha deliberato nella seduta del 30 ottobre 2018 quanto segue:

l'urbanizzazione, compresa l'acquisizione delle aree per l'urbanizzazione della zona per insediamenti produttivi Forch II, dovrà avvenire tramite un consorzio delle imprese alle seguenti condizioni:

- l'amministrazione comunale si assume i compiti amministrativi per il Consorzio dietro il rimborso delle spese inerenti;
- il Consiglio d'amministrazione del Consorzio sarà composto da tre membri, di cui un membro designato da parte delle imprese assegnatarie e due membri designati da parte della Giunta comunale. Il Sindaco Andreas Schatzer ed il Segretario comunale Alexander Braun sono nominati quali rappresentanti del Comune nel Consiglio di amministrazione del Consorzio Forch II. In occasione del rinnovo del Consiglio di amministrazione i rappresentanti del Comuni sono nominati dalla Giunta comunale;
- a conclusione dei lavori di urbanizzazione gli impianti e le aree d'urbanizzazione dovranno essere ceduti gratuitamente al Comune.



Cantiere della nuova strada per la zona residenziale Seiserleite

Bene pubblico

Nella seduta del 30 ottobre 2018 il Consiglio comunale ha deliberato che nella zona per insediamenti produttivi a sud dell'autostrada verranno sdemanializzati nel C.C. Varna I, secondo il tipo di frazionamento n. 308/2018 del 02.08.2018, i seguenti terreni dal bene pubblico e verranno trasferiti al patrimonio disponibile del Comune 20 m² della p.f. 629/3. Queste aree verranno cedute ad imprese della zona interessate ad utilizzarle come deposito o parcheggio.

Società Alto Adige Riscossione S.p.a. (AAR)

La Società Alto Adige Riscossione S.p.a. (AAR) è stata fondata il 5 luglio 2013 dalla Provincia Autonoma di Bolzano – Alto Adige e dal Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano per poter offrire agli enti pubblici locali un servizio per le riscossioni dei propri contributi.

Da dicembre 2014 la Società riscuote diversi contributi per la Provincia Autonoma di Bolzano, come per esempio la tassa automobilistica. Dall'anno 2015 la Società può svolgere sia per la Provincia Autonoma di Bolzano che anche per altri enti pubblici la riscossione spontanea nonché la riscossione coattiva. Nell'anno 2015 tutti i comuni altoatesini si sono uniti alla Società. Tra la Società e i comuni è stato stabilito e firmato un accordo contenente le condizioni generali. Queste regolano le relazioni tra le parti contraenti per il servizio di riscossione delle entrate comunali. Con la delibera del Consiglio comunale n. 77 del 24 novembre 2015 è stato approvato il regolamento sulla riscossione coattiva delle entrate comunali. Questo regola il servizio qui sopra menzionato e soprattutto quello esercitato presso la Società in-house Alto Adige Riscossione S.p.a. (AAR), che è stato affidato mediante un contratto di prestazione di servizi. Sono passati alcuni anni dall'adesione ed ora è necessario modificare il regolamento vigente. Lo scopo di questa modifica è quello di realizzare il servizio della Società Alto Adige Riscossione S.p.a. (AAR) il più possibile conforme ai tempi e di avvicinarsi alle esigenze dei cittadini.

Anche tenendo conto delle linee guida e lo scopo di costituzione della Società e per garantire alla popolazione altoatesina un regolamento unico della riscossione coattiva delle entrate comunali tramite la Società, il Consiglio comunale ha approvato la proposta sull'adeguamento del relativo regolamento.

Seduta consiliare del 27 novembre 2018

- ▶ Interrogazione del consigliere comunale Peter Tauber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: cantiere infinitamente prolungato sulla via Brennero presso Varna per la realizzazione di un attraversamento pedonale! Tanti cittadini sono arrabbiati!
- ▶ Interrogazione dei consiglieri comunali Günter Pallhuber e Peter Tauber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: Piano delle zone di pericolo: Come mai questo per il Comune di Varna non è stato ancora approvato!



” INCONTRO



L'incontro annuale dei rappresentanti delle associazioni, unioni ed organizzazioni, il quale avrà come scopo presentare i prossimi progetti e palesare desideri e bisogni all'amministrazione comunale, sviluppare la cooperazione e la comunicazione e divulgare informazioni, è fissato per

**venerdì, 28 dicembre 2018,
alle ore 18.30**

nella sala piccola della Casa Voitsberg con successivo spuntino.

Giunta comunale DELIBERE

Personale

Ai dipendenti Verena Mitterrutzner, Alexander Mair e Christian Mairhofer è stato pagato un acconto sul TFR per gli anni di servizio prestati presso questa amministrazione comunale per un importo di euro 33.849,50. L'orario settimanale di Barbara Hofer è stato ridotto da 38 a 29 ore settimanali.

Contributi

Per l'attività annuale 2018 il comitato per l'educazione di Varna riceve un contributo di euro 13.638,00 e la metà sarà finanziata dalla Provincia. Al "Südtiroler Schützenbund" diretto Bressanone è stato concesso un contributo straordinario di euro 500,00 per la pubblicazione del libro "60 Jahre Schützenbezirk Brixen". La Cooperativa Turismo di Bressanone ha ricevuto un contributo di euro 8.000,00 per il prolungamento del servizio Citybus nelle ore serali durante i mesi estivi 2017 e 2018. Per le loro attività nel settore giovanile nell'anno 2018 le associazioni sportive amatoriali di Varna e di Novacella hanno ricevuto euro 16.025,00 risp. euro 6.975,00. Il Comune di Varna sostiene la documentazione cinematografica della storia della Valle Isarco con un contributo di euro 3.660,00, il quale è stato liquidato a favore della ditta Mowo Production.

Uffici comunali

Per la festa d'inaugurazione nel municipio e dell'ambulatorio del medico sono state acquistate piante dalla floricoltura d'avventura Reifer Raimund per un importo di euro 562,24. Il Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano Società cooperativa ha ricevuto euro 1.453,22 per il servizio di memorizzazione centralizzata dei dati dell'EDP nell'anno 2018.

Ricorsi

Johann Sigmund ha presentato ricorso al T.A.R. contro il Comune di Varna, riguardante i provvedimenti nell'ambito del procedimento di



Nuovo accesso alla scuola elementare di Varna

esproprio per l'acquisizione delle aree per la nuova strada d'accesso alla zona residenziale Seiserleite. L'avvocato Manfred Schullian è stato incaricato alla rappresentanza degli interessi del Comune con un onorario pattuito di euro 7.612,80.

Scuole materne

La ditta Elektro Alex ha effettuato interventi sull'impianto elettrico per la ristrutturazione della cucina nella scuola materna di Varna e per questi lavori ha ricevuto euro 5.188,55. I lavori di idraulica sono stati effettuati dalla ditta Larcher s.r.l. per euro 5.227,72 e la falegnameria Krapf Gottfried s.a.s. ha fornito e installato la nuova porta anticendio per euro 1.769,00. Sempre per la scuola materna di Varna si è provveduto all'acquisto di una fotocopiatrice multifunzionale, un computer personale, un distruggi-documenti, una plastificatrice e una tagliatrice dalle ditte Amonn Office s.r.l., ACS

Data Systems S.p.a. e Büromarkt Tinkhauser s.r.l. La spesa totale è ammontata a euro 4.737,26. La ditta Interhotel s.r.l. ha fornito un cutter e un'affettatrice per verdure per la cucina della scuola materna di Varna per un importo di euro 5.592,14. Su richiesta della direzione della scuola materna nell'ultimo piano della stessa scuola sono state installate maniglie chiudibili per le finestre ad un costo pari a euro 775,08. La ditta Obexer Markus ha eseguito lavori di scavo nella nuova parte del parco giochi, ha costruito un muro a secco e ha ristrutturato l'accesso alla nuova scuola materna e alla cucina. Dalla stessa ditta sono stati eseguiti lavori di scavo dal piazzale della biblioteca all'ingresso della microstruttura. La spesa complessiva per questi lavori è ammontata a euro 83.618,48. Da fine maggio/inizio giugno 2018 nella scuola materna di Scaleres era assente la cuoca per motivi di malattia. In questo periodo i bambini della scuola materna e gli scolari della scuola

elementare hanno mangiato nell'albergo Mesnerwirt. Per un totale di 277 pasti sono stati pagati euro 2.261,00. Inoltre sono stati acquistati una nuova lavatrice e un bollitore d'acqua dalla ditta Elektro Reichhalter s.r.l. per un importo di euro 589,00.

Scuole

I comuni partecipano alle spese di gestione delle scuole in rapporto agli scolari frequentanti, per cui la convenzione attuale per il finanziamento dei comuni prevede il pagamento di euro 300,00 per alunno e anno scolastico al comune nel quale si trova la scuola. Per l'anno scolastico 2017/18 il comune di Varna per queste spese ha pagato al comune di Bressanone euro 23.100,00 per 77 alunni della scuola elementare e euro 44.400,00 per 148 alunni di scuola media. Per l'acquisto di materiale di consumo i comuni pagano alle scuole 55,00 euro per alunno e anno scolastico. Per 14 alunni nel Vinzentinum, per un alunno a Termeno e Maranza e per due alunni della libera scuola Waldorf il comune ha pagato un importo totale di euro 990,00. Infine, i comuni partecipano anche alle spese di investimento delle scuole. Per la sistemazione e per l'ampliamento della scuola media di lingua italiana "A. Manzoni" il comune versa euro 6.884,86 al comune di Bressanone. La falegnameria Krapf Gottfried s.a.s. ha ricevuto l'incarico per la fornitura ed il montaggio della parete di suddivisione e di una porta per poter utilizzare l'ex-ingresso della scuola come sala riunioni. Nell'importo di euro 5.555,00 destinato alla ditta Krapf Gottfried s.a.s. è inoltre compreso l'installazione di davanzali. Igmarr Obergolser effettua annualmente il controllo, il supplemento ed il completamento dei cassetti pronto soccorso in tutti gli edifici comunali. Per gli anni 2018 e 2019 riceverà per questo euro 1.463,67.

Casa Voitsberg

Nel corso della costruzione della zona d'ingresso del locale di prova della banda musicale di Varna, la ditta Elektro Alex ha eseguito diversi lavori all'impianto elettrico e per questo ha ricevuto il compenso pari a euro 2.228,10. Durante i lavori per la sostituzione parziale dell'illuminazione del palcoscenico con lampade Led è stato deciso di sostituire tutte le lampade. La ditta Dolomit Electronic ha ricevuto un incarico aggiuntivo relativo ricevendo la somma pari a euro 7.890,00. La ditta Pezzei s.r.l. è stata incaricata alla riparazione di uno scarico e per questo lavoro ha ricevuto euro 558,50. La falegnameria Rigger Franz ha riparato mobili del guardaroba fatturando euro 687,00. Per la sala riunioni vicino al centro giovani saranno acquistati un armadio e una scrivania ad un prezzo di euro 4.490,00 dalla ditta Trias s.n.c. La ditta Bepa s.a.s. fornisce tovaglie per i tavoli, che possono essere utilizzate per manifestazioni dietro pagamento delle spese di pulizia. Il prezzo delle tovaglie ammonta a euro 3.895,80. La ditta Serima ha completato la segnaletica dell'intera casa Voitsberg e ha ricevuto euro 3.367,10. La ditta Sottoperra Günther fornisce per un importo di 727,00 euro dei componenti per le bredelle del palcoscenico. Per i nostri custodi è stato acquistato l'abbigliamento da lavoro per un totale di euro 596,20 dalla Cooperativa Sociale Funes - Stick Trend Alto Adige. A tutti i prezzi sarà aggiunta l'IVA, che però può essere compensata dal comune.

Centro giovani

Per la progettazione e la direzione dei lavori dell'arredamento del centro giovani l'architetto Harald Pichler ha ricevuto euro 3.640,00. La ditta Trias s.n.c. fornisce e effettua il montaggio di una parete di suddivisione in vetro dell'arredamento dell'ufficio e di un armadio media per un fatturato di euro 12.386,00. La ditta Rigger Franz è stata incaricata alla costruzione di mobili per l'angolo da cucina e il banco. La spesa per questi lavori ammonta a euro 17.699,00. Anche l'IVA delle spese per il centro giovani viene compensata dal comune.

Campo da beachvolley

Per poter garantire l'apertura del piazzale di pattinaggio presso la casa Voitsberg nei termini prefissati, doveva essere acquistata una copertura in nylon dalla ditta Intercom s.r.l. e il liquido di surgelamento doveva essere riempito. Dalla ditta Mitterrutzner s.r.l. sono stati forniti tappeti in gomma antiscivolo per poter mettersi i pattini senza problemi. Le spese complessive sono ammontate a euro 2.010,32.

Casa pluriuso Novacella

La falegnameria Plank s.a.s. ha arredato il locale della compagnia degli Schützen e per questi lavori ha ricevuto euro 30.580,00 più IVA. Il Geometra Franco Dal Molin elabora, per un compenso di euro 312,00 più IVA, il tipo di frazionamento in modo che un fondo può essere acquistato dall'amministrazione Strade Statali.



Giardino della microstruttura per la prima infanzia

Casa delle associazioni e caserma dei VV. FF. di Scaleres

La ditta Kremsmüller Industrieanlagenbau s.a.s. ha posato le condutture per il teleriscaldamento dalla casa delle associazioni alla caserma dei VV.FF. e ha ricevuto un importo di euro 6.737,30.

Impianti sportivi

Per poter istituire un centro di formazione dell'associazione presso la nostra zona sportiva deve essere elaborato un piano di emergenza. L'elaborazione del piano costa euro 4.160,00 e sarà elaborato dall'architetto Ralf Dejaco. Il signor Antonio Callegari ha ricevuto euro 3.835,00 per la manutenzione dei campi da tennis nella zona sportiva di Varna. La ditta Elektro Alex ha eseguito i lavori da elettricista nei nuovi spogliatoi per il settore tennis e ha fornito e installato delle lampade ad un prezzo complessivo di euro 11.766,74. La stessa ditta ha posato condutture di corrente e ha installato l'allacciamento della fornitura di energia elettrica per il robot tosaerba ad un importo di euro 393,30. L'architetto Andreas Vallazza elabora il progetto per l'ampliamento della cucina negli ex-locali del settore tennis e



Nuovo attraversamento pedonale per il vicolo Gries

per la costruzione di una veranda. L'onorario per questo ammonta a euro 5.824,00. La ditta Oberrauch s.r.l. ha sistemato i bordi presso il piazzale di pattinaggio sopra l'impianto Kneipp e per questi lavori ha ricevuto un importo di euro 14.850,00. La ditta Bega Plast s.r.l. ha ricevuto euro 2.462,57 per la costruzione di un nuovo impianto di irrigazione presso il campo da tennis a Novacella. L'IVA per gli investimenti degli impianti sportivi non presenta nessuna spesa per il comune, perché può essere compensata.

Strade

La carpenteria Bodner Florian s.r.l. per un'importo di euro 22.228,40 rinnova le tre ponti sul marciapiede nelle strada per la Pusteria a Novacella. Per euro 1.166,53 la ditta Bega Plast ha posato le condutture di irrigazione nell'isola pedonale presso l'attraversamento pedonale sulla via Brennero davanti alla zona Paulschuster. La pavimentazione del marciapiede sulla parte inferiore della via Stazione costa euro 8.464,50 ed è stata eseguita dalla ditta Baldessari s.n.c. Dalla ditta Mott Segnaletica Stradale s.n.c. sono stati acquistati cartelli stradali ed è stata apposta della segnaletica orizzontale. La spesa è ammontata a euro 1.210,29. Ai sensi del contratto urbanistico doveva essere costruita una barriera antirumore sulla nuova strada nella zona residenziale Seiserleite davanti all'hotel Weingut Pacher. Visto che il paesaggio sarà sicuramente peggiorato con una barriera antirumore e l'inquinamento acustico non è alto come aspettato, il comune insieme alla proprietaria dell'hotel ha deciso di rinunciare alla barriera antirumore. Al suo posto dalla ditta Oberrauch s.r.l. è stata costruita una pergola come delimitazione sulla quale possono crescere delle piante. I lavori hanno un costo pari a euro 7.535,00.

Sentieri rurali

La ditta Mur H. s.a.s. ha ricevuto euro 1.518,90 per la fornitura di materiale legante per la manutenzione della rete di sentieri rurali a Scaleres. Florian Kronbichler ha eseguito lavori di pacciamatura presso i sentieri rurali per un importo di euro 3.196,40.

Illuminazione pubblica

Per il rinnovo dell'illuminazione dal tunnel della strada del paese basso al tunnel sopra la caserma dei VV.FF. sono stati acquistati 11 apparecchi d'illuminazione dalla ditta Ewo s.r.l. per euro 11.376,29. Presso l'attraversamento pedonale nella zona Leone sarà installata una lampada aggiuntiva per migliorare l'illuminazione dell'attraversamento. La lampada sarà acquistata dalla ditta Ewo, i lavori di scavo e di calcestruzzo per l'installazione della lampada e per la posa della conduttura per la fornitura di energia elettrica saranno eseguiti dalla ditta Passler s.a.s., che per questi lavori riceve un compenso pari a euro 11.759,20.

Cantiere comunale

La riparazione del veicolo Bokimobil è costata euro 4.233,40 ed è stata eseguita dalla ditta Metalltop s.r.l. La ditta Hell Landmaschinen s.r.l. è stata incaricata alla fornitura di pezzi di ricambio per lo spazzaneve ad un importo di euro 1.214,44. La ditta Obergasser s.r.l. ha eseguito diversi lavori

per il cantiere comunale e per tali ha ricevuto euro 1.509,14. La ditta Holzbau Brugger s.r.l. per un importo di euro 1.013,82 ha riparato la copertura del deposito ghiaia a Scaleres.

Rovina Salern

La ditta ARDIS ha ricevuto un incarico aggiuntivo per la continuazione della assistenza edile archeologica per la messa in sicurezza presso la rovina Salern. L'onorario ammonta a euro 18.165,80.

Servizi tecnici

L'ing. Maurizio Staglianò ha ricevuto l'incarico al collaudo statico del ponte presso la chiesa di Varna per un onorario di euro 1.903,20. Il geometra Georg Öttl elabora un tipo di frazionamento per l'indennizzo per la cessione del terreno che è stato necessario per la costruzione dell'attraversamento pedonale Paulschuster e esegue rilievi piano-altimetrico per la progettazione delle fermate dell'autobus nella zona Forch e presso il prato Eller. L'onorario totale ammonta a euro 2.842,38. Gli architetti Mair & Dorfmann eseguono due modificazioni al piano d'attuazione della zona d'espansione "Dorfwiesen II" e ricevono per questo un onorario di euro 3.172,00. L'architetto Adriano Zanella aggiusta il piano d'attuazione della zona d'espansione C5 "Schalders" alle delimitazioni del piano urbanistico per un onorario di euro 1.015,04.

Piani d'attuazione

La giunta comunale ha approvato una modifica del piano d'attuazione della zona residenziale di completamento Hotel Clara, che ha come obiettivo la modificazione delle aree di edificazione, l'adeguamento alla situazione reale dell'area della servitù di pubblico passaggio per la p.e. 479 della C.C. Varna I e la correzione della cubatura esistente e della area da costruire massima possibile. Al piano d'attuazione della zona residenziale di completamento Vonklusner a Novacella è stato adeguato e ampliato l'area di edificazione in superficie ed è stata adeguata l'altezza degli edifici e sono state effettuate modificazioni alle norme d'attuazione. Una modifica è stata anche approvata per il piano d'attuazione della zona residenziale di completamento C6 "Gallhof-Weinberg", che ha per oggetto l'ampliamento dell'area di edificazione



Il gruppo 4Voices con Birgit Pramstaller, Carolin Mayr, Christiane Ludwig e Elisabeth Rogen durante una manifestazione organizzata dalla biblioteca

sotterranea. Per poter eseguire l'ampliamento desiderato da parte dell'hotel "Zum alten Moar", anche questo piano d'attuazione dovrà essere modificato e le aree di edificazione dovranno essere ampliate relativamente.

Espropri e vendita di fondo

Nella zona per insediamenti produttivi Forch sono stati venduti 271 m² di terreno alla ditta X-Alarm Technick s.r.l. per la costruzione di parcheggio e 20 m² alla ditta Amort Melkroboter s.r.l. come campo di deposito. Il prezzo di vendita ammonta a euro 181,50 per m², che corrisponde ad un importo totale di 52.816,50 euro. Dalla via Brennero all'inizio del marciapiede nella zona S. Elisabetta a nord dell'edificio residenziale e commerciale nella zona residenziale Stögermatic sarà iscritto nel registro fondiario una servitù di pubblico passaggio a favore del comune di Varna su un marciapiede dell'ampiezza di 1,50 m al prezzo di euro 1,00 euro. Nella zona residenziale di completamento Vonklusner a Novacella sarà eseguito una permuta di terreni con la ditta Neustiftbau s.a.s., e cioè il comune riceve 45 m² della p.f. 193/2 e la Neustiftbau s.a.s. riceve dal comune 38 m² della p.f. 193/4 e 7 m² della p.f. 518/1, tutti nella C.C. Novacella

I. Il comune riceve inoltre un terreno di 60 m² lungo la strada davanti la scuola materna, del quale 30 m² saranno pagati e 30 m² saranno trasferiti gratuitamente. Il prezzo per m² è già stato stimato con il contratto urbanistico e ammonta a euro 275,00.

Smaltimento dei rifiuti

Dall'ASM Bressanone S.p.a. sono stati acquistati 250 tessere transponder, 10 contenitori per i rifiuti residui da 1.100 litri, cinque serrature per i contenitori e tre box di contenimento monoparete per i centri di miniriciclaggio. Per questo sono stati spesi in totale euro 7.136,20 più IVA. Per il nuovo punto per la raccolta dei rifiuti presso il maso Felder a Novacella sono stati acquistati tre contenitori semi-sotterranei dalla ditta Elbi S.p.a. per un importo di euro 8.060,00 più IVA. La ditta Irsara s.r.l. fornisce e effettua il montaggio della bilancia per i contenitori per i rifiuti residui e riceve euro 20.160,00 più IVA.

Acque scariche

Stephan Pichler e l'ing. Heinz Perathoner sono stati incaricati alla direzione dei lavori, alla contabilità e al coordinamento di sicurezza per la costruzione della condotta acque bianche



Varna lo scorso inverno

a Novacella ad un onorario di euro 6.327,52 più IVA. La ditta OM di Obexer Markus ha eseguito lavori per la derivazione ordinaria delle acque bianche nella via Salern e ha ricevuto euro 6.369,00. La ditta OM di Obexer Markus ha costruito pozzetti presso il maso Strasser a Novacella e nel vicolo Angelo Custode a Varna, per evitare la derivazione delle acque piovane dalle strade nei giardini e nei garage degli edifici vicini. Per questi lavori la ditta ha ricevuto euro 10.978,00.

Parchi giochi e aree verdi

Dalla ditta Tophaus S.p.a. sono stati acquistati attrezzi di lavoro per i giardinieri al prezzo di euro 2.113,81. La ditta Huber s.r.l. ha fornito catene luci led aggiuntive per l'illuminazione natalizia. La spesa è ammonta a euro 4.270,00. La ditta Obergasser s.r.l. ha eseguito diversi lavori di riparazione e servizi per le aree verdi e ha ricevuto per questo euro 1.545,24. La ditta Stahlbau Frener Paul è stata incaricata alla fornitura e al montaggio di una recinzione in rete metallica come delimitazione ai vicini presso l'area verde nel centro del paese di Varna e riceve l'importo totale di euro 1.207,36. Franz

Steinmann riceve euro 2.600,00 per l'assistenza e il risanamento delle aree verdi e dei parchi nella zona residenziale Löwenviertel II nell'anno 2018.

Impianto Kneipp

Questa estate sconosciuti hanno danneggiato il bacino d'acqua nell'impianto Kneipp e hanno inoltre danneggiato delle lastre. Le riparazioni hanno costato euro 1.046,76 e sono state eseguite dalla ditta Delmongeogo s.n.c.

Zone residenziali

L'architetto Andreas Vallazza è stato incaricato alla progettazione di una metà di una casa bifamiliare sul lotto G03 della nuova zona residenziale "Schwaiger" a Scaleres, dopo che attualmente c'è solo un committente. Quando si troverà un altro interessato per la zona, questo deve assumere il progetto e deve rimborsare al comune l'importo di euro 15.428,61. L'ingegnere Paul Rovara progetta le infrastrutture primarie nella zona residenziale di completamento C5 "Felder" a Novacella e riceve euro 5.472,92. Nella zona residenziale C6 a Spelunca è stato avviato il procedimento d'esproprio. Per l'acquisto delle aree per l'edilizia abitativa agevolata Nitz Hu-

bert riceve in totale di euro 65.043,00 più euro 14.507,46, che però deve pagare allo Stato. Per l'accesso alla zona deve essere iscritto nel registro fondiario una servitù di pubblico passaggio sulla p.f. 2866/7 della C.C. Varna I. Per questa servitù Gruber Franz e Gfader Gruber Erika ricevono euro 2.181,54.

Assegnazione di abitazioni

L'alloggio per anziani a Novacella libero sarà dato in affitto alla signora Helga Steinmann in base alle domande presentate e su proposta della commissione responsabile.

Richiedenti asilo

A settembre sono iniziati i lavori di ristrutturazione nella vecchia scuola materna per l'alloggiamento dei richiedenti asilo. Alla ditta Delmongeogo s.n.c. sono state affidate le opere di impresa e ha richiesto un compenso pari a euro 4.008,40. A metà ottobre i lavori sono stati sospesi provvisoriamente perché il progetto presentato non è ancora stato approvato a causa delle normative statali vigenti e non è ancora chiaro quanti richiedenti asilo dovranno essere ospitati dal nostro comune.

Servizi telecomunicazione – fibra ottica

L'ASM Bressanone S.p.a. ha posato le condutture per l'energia elettrica e per la fibra ottica al nuovo convertitore telefono e televisioni a Scaleres. Durante questi lavori è stato postato anche un tubo vuoto nell'ambito abitativo per la rete di fibra ottica del comune e una parte della canalizzazione. I lavori sono stati eseguiti dall'ASM Bressanone S.p.a. risp. dalla Perntaler Hubert & Sohn s.r.l. e le spese sostenute ammontano a euro 35.517,00 più IVA.

Hotspot WI-FI

La ditta Mair Systems s.r.l. ha eseguito i lavori all'ipianto elettrico per il potenziamento dell'hotspot Wi-Fi presso la casa delle Associazioni a Scaleres e la ditta Elektro Alex ha eseguito gli stessi lavori nella scuola di Novacella. Le spese totali sono ammontate a euro 1.931,81.

Impianto d'irrigazione

La ditta Bega Plast s.r.l. ha ricevuto l'incarico alla posa della conduttura d'irrigazione nell'ambito del nuovo parco giochi della zona residenziale Dorfwiesen III e al risanamento della conduttura nei prati e campi vicini. I costi complessivi ammontavano a euro 32.714,74.

” Panificio pasticceria Gasser NUOVA APERTURA

Martedì 8 gennaio, il Panificio pasticceria Gasser aprirà un proprio negozio a Varna nei locali della precedente pasticceria Zingerle. Rimarrà invariata la bontà del pane, dato che la pasticceria Zingerle già da decenni disponeva dell'assortimento di pane del panificio Gasser, solo in futuro l'offerta promette di essere molto più varia. Saranno invece nuovi gli squisiti sapori della pasticceria, che arriveranno dalla rinomata Pasticceria Oliver Gasser.

Dopo una breve ristrutturazione, nella nuova filiale i clienti troveranno un piccolo angolo caffè e un banco con tranci di pizza e snack, che si potranno consumare comodamente nel Panificio pasticceria Gasser, oltre a un grande assortimento di alimentari per la spesa di ogni giorno. Il panificio pasticceria sarà aperto da lunedì a sabato dalle 6 alle 12. La famiglia Gasser non vede l'ora di proporre le sue delizie alla popolazione di Varna e agli ospiti da fuori paese.



GASSER
Panificio Pasticceria

divmedia

A PARTIRE
DA MARTEDÌ
8 GENNAIO 2019
ANCHE A VARNA

VIA STEPHAN MAYRHOFEN 8
TEL. +39 0472 832 550

LU - SA
ORE 6 - 12

WWW.BAECKEREI-GASSER.IT

SGOMBERO NEVE

Calendario alla mano, il 21 dicembre inizia l'inverno. Con ogni probabilità al momento della lettura di questo articolo sarà già iniziato portandosi appresso neve e ghiaccio. In ogni caso il cantiere comunale sarà pronto ad affrontarlo. Anche per la stagione invernale p.v. gran parte dello sgombero neve sulla rete stradale comunale sarà affidata ai collaboratori del cantiere comunale. Sarà anche responsabilità del cantiere, o meglio, dei collaboratori della sezione "giardinieri paesaggistici" la manutenzione dei marciapiedi di Varna e Novacella, di tutte quelle strade che non sono accessibili ai mezzi pesanti previsti per lo sgombero neve, nonché delle aree presso le fermate degli autobus e quelle presso i centri di raccolta dei rifiuti. A Florian Schweigkofler è stato conferito l'incarico di sgombero neve nelle strade pubbliche di Novacella, nelle zone artigianali e nel quartiere Varna sud/Löwenviertel. L'incarico, per molti anni, era stato di suo padre. La zona residenziale santa Elisabetta, vicolo Ombroso, vicolo Polten e via Salern, nonché le strade che portano al Fallerhof, al Hörndlehof e al Neuhäuslerhof sono state

affidate alle cure di Thomas Sigmund. Anche a Scaleres saranno i collaboratori del cantiere comunale ad occuparsi dei servizi necessari nel periodo invernale. A Spelonca lo sgombero neve è affidato a Matthias e Hansjörg Gruber. Ci appelliamo alla comprensione dei cittadini: non tutte le strade potranno essere sgomberate dalla neve immediatamente e in contemporanea. Sarà data priorità allo sgombero degli assi principali di comunicazione e alle strade con un grado elevato di pendenza. Le macchine parcheggiate, poi, in alcuni tratti di strada, sono spesso di impiccio allo sgombero, rallentandolo notevolmente o rendendolo pressoché impossibile.

Gli incaricati in servizio avranno premura di non accumulare la neve sgomberata a ridosso degli ingressi o dei vicoli di accesso residenziali. Tuttavia, non sempre questo potrà essere evitato in toto. L'amministrazione comunale ricorda che lo sgombero della neve su tutte le strade di accesso e nei pressi degli ingressi privati è a carico dei cittadini proprietari. Ci permettiamo di far notare che è severamente

vietato abbandonare sulle strade pubbliche cumuli di neve prelevati da parcheggi, cortili e spazi privati. La neve sgomberata va accumulata su aree inutilizzate o di proprietà.

Si rende altresì noto che in caso di precipitazioni nevose notturne lo sgombero inizierà come di consueto solo nelle prime ore del mattino. Nel caso ci si trovasse dunque sulle strade nelle ore notturne, i guidatori sono pregati di osservare la massima prudenza anche per l'eventuale presenza di neve.

Nel complesso, tutti gli utenti della strada dovrebbero essere consapevoli dei maggiori rischi in cui si può incorrere d'inverno su strade e vicoli e aspettarsi inconvenienti causati da neve e ghiaccio. Dunque, massima prudenza, guida adeguata ed equipaggiamento dell'autovettura adatto alla stagione (pneumatici da neve e catene invernali) più che raccomandazioni sono d'obbligo. Nemmeno i pedoni sono esentati dal prestare massima attenzione e si raccomanda l'uso di calzature adatte alla situazione stradale invernale. Insieme affronteremo l'inverno in maniera preparata e ne usciremo illesi.



*Auguriamo ai nostri gentili clienti
Buon Natale e un
felice Anno Nuovo*

PEZZEI

Varna - Zona Artigianale 20
Tel. 0472 831307 - info@pezzei.it

SOLARTEUR

” NUOVO REGOLAMENTO

Con quanto realizzato nel 2018 può considerarsi chiusa, nelle sue parti fondamentali, la posa della rete di teleriscaldamento a Varna. Il teleriscaldamento continua però a catalizzare crescente interesse. In continuazione giungono in comune richieste di nuovi allacciamenti, a cui l'amministrazione tenterà di rispondere nel modo più adeguato possibile.

Maggiormente impegnative saranno in futuro le modalità di richiesta dei contributi provinciali, concessi per la realizzazione di tali allacciamenti. Fino ad oggi era infatti possibile presentare, via via che venivano presentate nuove richieste di allacciamento, domande cumulative di tipo forfetario. In futuro non sarà più possibile presentare le richieste in tale forma. Dato che la presentazione di singole domande per ogni allacciamento si presenterebbe eccessivamente dispendiosa e che in futuro, in caso di richieste cumulative, si dovrà comunque provvedere a precise annotazioni ed indicazioni relative ai singoli allacciamenti da realizzare (solo di questi si potrà tenere conto), la giunta comunale ha deliberato il seguente modus operandi:

- Per le richieste di allacciamento, che perverranno entro il 31 gennaio, verrà presentata una domanda cumulativa di contributi provinciali. Gli allacciamenti richiesti, che risulteranno economicamente sostenibili e tecnicamente fattibili, dovrebbero essere realizzati di norma entro la prima metà dell'anno.
- Per le richieste che perverranno tra il 1 febbraio ed il 31 luglio verrà presentata una seconda richiesta cumulativa e gli allacciamenti, dopo



Il nostro team nell'impianto di riscaldamento

le opportune verifiche tecnico-economiche, dovrebbero venir realizzati entro la seconda metà dell'anno.

L'amministrazione comunale necessiterà quindi in futuro di tempi procedurali più distesi. In concreto la nuova modalità di presentazione delle domande di contributo comporterà che un allacciamento richiesto, ad esempio, il 2 febbraio del 2019 non potrà che essere realizzato nel tardo autunno del 2019. Quanti fossero interessati ad un allacciamento al teleriscaldamento sono quindi invitati a presentare con molto anticipo la propria richiesta: solo in questo modo potrà essere garantita la realizzazione nei termini auspicati.

Nuovi allacciamenti

La ditta OM di Obexer Markus ha eseguito i lavori di scavo per la costruzione di un secondo allacciamento nell'edificio sportivo di Varna. Per l'allacciamento del complesso residenziale Andi a Novacella e per l'allacciamento dell'edificio residenziale e commerciale sulla p.e. 490 della C.C. Varna I (famiglia Kostner Peter) la ditta ha ricevuto come compenso per questi lavori la somma di euro 14.200,00 euro più IVA. La posa delle condutture è stata effettuata dalla ditta Kremsmüller Industrienanlagenbau S.a.s. per una spesa complessiva pari a euro 29.609,41 più IVA. Questo importo comprende anche la posa delle condutture ai nuovi edifici residenziali delle famiglie Alexander Tauber e Reinhard Engl nel vicolo Vernaggen. La ditta Mader S.r.l. ha posato la conduttura per il teleriscaldamento nel garage del complesso residenziale Andi e lo ha isolato conformemente alla normativa. Le spese per questo sono ammontate a euro 17.373,50 più IVA.

L'ASM Bressanone S.p.a. ha fornito diverse stazioni di teleriscaldamento, provvedendo al montaggio, all'allacciamento e all'attivazione ed il Comune ha speso per questo servizio la somma paria a euro 105.682,04 euro più IVA.



Giubileo 10 anni di impianto di teleriscaldamento

” CONCESSIONI EDILIZIE

La nuova sede del maso a Scaleres

Comune di Varna

Costruzione di una condotta acque bianche a Novacella

Rosmarie Vitroler

Demolizione di un muro e costruzione di una recinzione

Josef Göller, Paula Zathammer

Costruzione di un posto macchina coperto di pertinenza dell'abitazione

Wolfgang Huber

Ampliamento del garage presso il maso „Felder“

Doris Moos von Seiller

Installazione di un impianto fotovoltaico

Josef Öttl

Costruzione di edifici per la lavorazione dei prodotti e per una rimessa per attrezzi agricoli

ASM Bressanone S.p.a.

Ampliamento della rete per la distribuzione d'energia elettrica a Scaleres-Hann

Hotel Clara S.a.s. di Clara Heinrich & Co.

Ampliamento quantitativo e qualitativo e riqualificazione energetica dell'hotel „Clara“ - limitatamente all'esecuzione dei lavori di scavo ed alla preparazione del cantiere

Abbazia dei Canonici Agostiniani di Novacella

Esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria

Rudolf Oberhofer

Esecuzione di lavori di manutenzione straordinaria per la sostituzione del parapetto, della porta da garage e della tettoia presso l'ingresso

Thomas Stolz

Costruzione di un accesso ed esecuzione di una sistemazione di terreno mediante il riporto di materiale

Hypo Vorarlberg Leasing S.p.a.

Ampliamento del capannone ed esecuzione di lavori interni

Heinrich Brugger, Erna Rabensteiner

Esecuzione di lavori di ristrutturazione

Markus Gasser

Costruzione di un deposito per legname ai sensi dell'art. 107, comma 28 della legge urbanistica provinciale

Hotel Clara S.a.s. di Clara Heinrich & Co.

Ampliamento quantitativo e qualitativo e riqualificazione energetica dell'hotel „Clara“

Helga Mayr

Ampliamento e risanamento energetico della casa d'abitazione ai sensi della delibera della Giunta Provinciale n. 964 del 05/08/2014

Sonja Bacher

Rialzo di un camino

Matthias Lanz, Monika Strobl

Costruzione di un locale serbatoio ed ampliamento di un ripostiglio nel piano sotterraneo - domanda in sanatoria

Katherina Khuen-Belasi, Helene Ada Vincenzia Khuen-Belasi, Margarethe Khuen-Belasi

Risanamento del tetto con costruzione di un abbaino

Monika Huber

Esecuzione di lavori di manutenzione ordinaria e straordinaria nonché lavori di risanamento

Manfred Clara, Hildegard Clara, Josefa Larcher, Monika Clara, Irmgard Fischnaller

Risanamento e ristrutturazione edilizia del piano sotterraneo nonché costruzione di garage di pertinenza per l'abitazione

Hubert Markart

Ricostruzione del muro di sostegno e di confine scivolato

Enrico Complojer, Karl Torggler, Franz Heidenberger, Giulia Alba Genovese

Trasformazione dell'ex deposito di pellet in cantine

Matthias Lanz, Monika Strobl

Demolizione e ricostruzione di una casa d'abitazione con la stessa volumetria ai sensi dell'art. 3, lettera d) del DPR n. 380/2001

Centro Latte Bressanone Soc. Agr. Coop.

Costruzione di un secondo pozzo idrico e allargamento di un portone presso la facciata nord - limitatamente all'allargamento di un portone

EVENTI

Le fiabe di notte attorno al fuoco

Attorno al fuoco crepitante, mentre l'oscurità cala inesorabile, Ingeborg Ullrich Zingerle e Christopher Robin Goepfert hanno intrattenuto gli ospiti raccontando storie favolose e piene di magia. Intanto, sul fuoco, cuoceva il leggendario pentolone di zuppa di pietre. Spettatori di tutte le età hanno ascoltato curiosi e si sono fatti invitare al canto divertendosi con musiche buffe e giocose. Alla fine, hanno potuto riscaldarsi assaggiando una tazza della gustosa zuppa. L'evento svoltosi nella biblioteca di Varna è stato presentato in occasione della giornata delle biblioteche.

L'avvento in biblioteca

Per entrare appieno nello spirito dell'avvento, il giorno 1° dicembre la biblioteca di Varna ha organizzato due eventi. In mattinata i bambini si sono divertiti a confezionare piccoli addobbi natalizi per l'albero di Natale. Chissà quanta saranno felici quando a casa li appenderanno all'albero! La sera ha visto ospiti Selma Mahlkecht e Kurt Gritsch con il loro cabaret invernale "Natale dietro la maschera". I testi di stampo poetico non tralasciavano la satira, dando adito a riflessioni sull'avvento e sul periodo natalizio. I numeri umoristici e gli sketch proposti, contornati da adattamenti musicali in rima, hanno contribuito alla riuscita della briosa serata. Tè e biscotti, serviti a conclusione del programma cabarettistico, hanno creato poi un clima di dialogo e scambio reciproco tra gli astanti.



Scuola materna di Novacella FESTA D'ADDIO

21

Dopo 42 anni di onorato servizio la signora Paula Steinhauser lascia il suo posto come insegnante della scuola materna. Dopo aver lavorato nelle scuole materne di Elvas, Millan, Vandoies di Sopra e di Varna, Paula ha prestato servizio nella scuola materna di Novacella per oltre 30 anni. Molti sono stati i bimbi affidati, negli anni, alle sue cure. Nell'ultima giornata di lavoro, il 26 ottobre, i bambini e le bambine insieme ai genitori e alle colleghe di Paula le hanno organizzato una deliziosa festa di pensionamento a sorpresa. I bambini hanno rallegrato la giornata cantando e costruendo loro stessi un piccolo "attacco d'arte dall'alto", predisponendo sul pavimento un'immagine in onore di questa giornata.

Le colleghe hanno preparato un intervento in rima composto ad hoc per la festeggiata e accompagnato musicalmente -voce e chitarra- dai genitori presenti. A conclusione della giornata, all'aperto e scaldati dal sole, è stato servito un sontuoso buffet dolce preparato dai genitori. Ringraziamo di cuore Paula e le auguriamo ogni bene per il suo futuro.



Scuole materne ISCRIZIONI

Nella settimana dal 14 al 18 gennaio 2019 si terranno le iscrizioni alle scuole materne di Varna, Novacella e Scaleres per l'anno 2019/2020. Si prega di portare una copia del codice fiscale di Vostro figlio. Le date esatte verranno esposte in tempo utile nelle bacheche del Comune e negli asili.

Nelle stesse giornate si terranno anche le iscrizioni per l'asilo estivo 2019. Eventuali domande possono essere rivolte alla responsabile dell'asilo di Varna, signora Evelyn Strobl (tel. +39 0472 976 930 la mattina).





Pediatra Günther Goller

INFEZIONI INVERNALI DEI BAMBINI

Nei mesi invernali aumenta nei bambini il rischio di infezioni virali: congiuntiviti ed otiti, così come laringiti e faringiti sono spesso ... dietro l'angolo. La congiuntiva è una membrana mucosa, che ricopre il bulbo oculare e lo collega con le palpebre. Se si infiamma, la congiuntiva si arrossa visibilmente e produce abbondante secrezione. La secrezione, di natura muco-purulenta, tende a "lacrimare" fuori dall'occhio e forma seccandosi friabili crosticine giallognole. Altri sintomi: palpebre gonfie, sensazione di fastidio all'occhio, prurito, bruciore, difficoltà ad aprire l'occhio al mattino e fotofobia. La congiuntivite può avere origine virale o batterica. Già prima che si manifestino i primi sintomi il bambino può diffondere i germi patogeni attraverso la lacrimazione. A scuola o all'asilo una congiuntivite può diffondersi molto rapidamente, dato che il bimbo che ne è affetto è spinto a sfregarsi involontariamente l'occhio e ciò fa sì che il secreto infetto vada a depositarsi sui giocattoli o sulle maniglie delle porte. Anche in famiglia è molto alto il pericolo di contagio. Lavarsi frequentemente le mani e usare un singolo asciugamano per ogni familiare possono rappresentare norme igieniche di carattere preventivo. Una forma congiuntivale di origine virale si origina all'improvviso, peggiora nel corso dei giorni successivi e poi tende lentamente al miglioramento. Dopo circa una settimana gli occhi tornano sani anche senza l'uso di farmaci. In caso di congiuntivite di origine batterica il pericolo di contagio scompare dopo tre giorni di trattamento antibiotico. In caso di infiammazione di origine virale il vostro bambino non risulterà più contagioso quando scompariranno i sintomi sopra descritti.

La congiuntivite può essere trattata innanzitutto con un collirio all'euphrasia, un prodotto omeopatico a base di un'erba medicinale, la "euphrasia officinalis", che da secoli viene utilizzata per trattare le irritazioni e le infiammazioni dell'occhio. Se il quadro clinico non migliora entro tre giorni, il pediatra provvederà a prescrivere un collirio antibiotico.

Consigli per l'utilizzo del collirio:

ponga in grembo il capo del bambino rivolto verso l'alto, chieda al bambino di aprire bene gli occhi e versi alcune gocce del collirio nell'angolo dell'occhio accanto al naso. Quando il bambino batterà le palpebre, le gocce di collirio entreranno nell'occhio.

Una otite è in genere preceduta da un'infezione virale delle vie respiratorie superiori, come ad esempio un raffreddore. Gli agenti patogeni si trasmettono in genere dalla zona faringo-nasale all'orecchio medio, attivando un processo infiammatorio, con produzione di secrezioni che premono sul timpano e causano forti dolori pulsanti. I dolori si riducono immediatamente di intensità quando la perforazione del timpano permette al secreto di defluire fuori dall'orecchio. Questa perforazione si rimargina spontaneamente entro una/due settimane. Alla sintomatologia specifica delle otiti appartengono sintomi di carattere generale quali febbre, cefalea, spossatezza, inappetenza ed irrequietezza. I bambini più piccoli manifestano disagio toccandosi ripetutamente l'orecchio, piangendo e bevendo meno. L'uso di gocce nasali decongestionanti può favorire una migliore areazione dell'orecchio medio e conseguentemente il deflusso delle secrezioni. In ambito pediatrico sono disponibili antidolorifici, con parallela funzione antipiretica, in forma di supposte o sciroppo come ad esempio l'ibuprofene. Da uno a due impacchi di cipolla al giorno possono concorrere in caso di otite acuta al lenimento del dolore. È consigliabile l'uso di un berretto o di una fascia di lana per proteggere le orecchie dal freddo e dalle correnti d'aria; si eviti inoltre che dell'acqua entri nell'orecchio.

Il trattamento del mal di gola non è semplice:

l'infiammazione infatti colpisce soprattutto gli strati più interni della mucosa, che difficilmente possono essere raggiunti dai principi attivi contenuti nelle pastiglie emollienti e nei collutori

presenti sul mercato. In caso di leggero mal di gola, non accompagnato da altri sintomi, possono risultare efficaci anche semplici rimedi domestici, tra cui:

- miele e cipolle: tagliate finemente una piccola cipolla, che lascerete cuocere a fuoco basso con una tazza di latte per cinque minuti; lasciate raffreddare il decotto, prima di setacciarlo e di aggiungervi un cucchiaino di miele. In caso di necessità il latte può anche essere sostituito da acqua.
- un rimedio per bambini più grandi: in un bicchiere di acqua calda versate un cucchiaino di rafano, un cucchiaino di miele ed un cucchiaino di chiodi di garofano e mescolate accuratamente. La miscela andrà bevuta a piccoli sorsi, rimescolando ogni tanto. I chiodi di garofano non vanno ingeriti!

Inoltre: respirare con il naso. Paracetamolo e ibuprofene possono essere utilizzati contro la febbre e contro i dolori.



Dr. med. univ.
Günther Goller

Medico specialista in pediatria

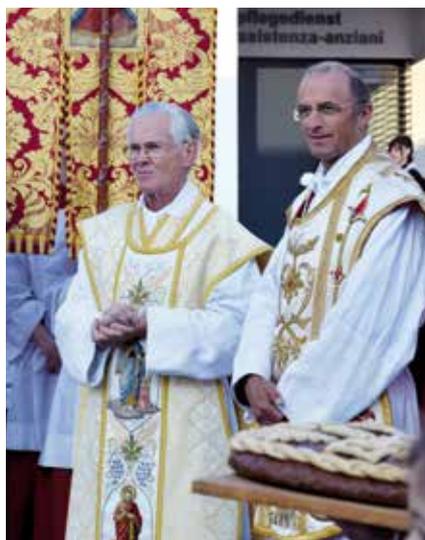
Via Isarco 1 · I-39040 Varna



” Parrocchia di Varna

GIUBILEO E FESTA DEL RINGRAZIAMENTO

Il 14 ottobre di quest'anno la parrocchia di Varna ha festeggiato la tradizionale Festa del Ringraziamento e il 50° giubileo del parroco Luis Gurndin. Accompagnata con toni festosi dalla banda musicale di Varna, una fila lunga si è recata dalla piazza del paese verso la parrocchia. Hanno partecipato alle festività: il giubilare Luis Gurndin, il Vicario Generale Eugen Runggaldier, la perpetua Klara Winkler ed i parenti di Luis Gurndin, il coro parrocchiale di Varna, i chierichetti, gli alunni della scuola elementare di Varna con il pane preparato da loro stessi, i rappresentanti dei vari gruppi parrocchiali e comunali, una forte rappresentanza dei contadini di Varna con le loro doti, gli Schützen ed i numerosi abitanti del paese. Anche la corona di Ringraziamento artisticamente impostata è stata di nuovo un bellissimo simbolo di augurio per una ricca e buona vendemmia a Varna. Così nella S. Messa il Vicario Generale Eugen Runggaldier ha ringraziato per la vendemmia e ha colto l'occasione per esprimere parole di ringraziamento per il sacerdozio di Luis Gurndin. In particolare, parlava della produttività



Luis Gurndin e Eugen Runggaldier

intellettuale e spirituale di Gurndin ed i suoi meriti come sacerdote. Dopo la S. Messa sulla piazza del paese si è svolta un breve cerimonia. Il presidente del consiglio parrocchiale Franz Gruber nonché il sindaco Andreas Schatzer



hanno espresso grande apprezzamento e ringraziamento. Eva Kofler ha recitato in modo eccellente una poesia per il giubilare. Infine, Anni Öttl e Filippa Schatzer hanno donato al parroco un piccolo albero di mele per il suo giardino, sul quale erano appesi tanti auguri e piccoli regali. La festa proseguiva con un brindisi per tutti, con la distribuzione del cibo benedetto e con un concerto della banda giovanile di Varna. Così ognuno aveva l'occasione per fare le proprie congratulazioni al giubilare e per stare ancora in un'atmosfera rilassante insieme con gli abitanti del paese.



Assemblea parrocchiale 2019

L'assemblea parrocchiale della parrocchia di Varna si terrà domenica 27 gennaio 2019, a partire dalle ore 17.00 nella Casa Voitsberg. Tutti i cittadini di Varna sono cordialmente invitati!

” Banda musicale di Varna e Coro Cantamos MUSICA NELL'AVVENTO



Un concerto d'Avvento sulla piazza del paese di Varna davanti ad un impressionante albero di Natale festosamente illuminato è diventato ormai una cara tradizione nella vita paesana di Varna. Quest'anno la terza domenica d'Avvento è stata allietata con brani e canzoni di Natale dalla banda musicale di Varna e dal coro Cantamos, in collaborazione con il Comune di Varna, per far entrare negli animi la magia del Natale. Già nel tardo pomeriggio, singoli gruppi della

banda hanno suonato sul palcoscenico ed hanno invitato tutti a soffermarsi sulla piazza del paese. Nel seguente concerto il coro Cantamos sotto la direzione di Caroline Hempel e la banda musicale con il suo direttore Toni Profanter si sono scambiati sul palcoscenico, presentando così una vasta gamma di musica d'Avvento e di Natale. Tra i brani musicali Jutta Schatzer ha recitato delle poesie e parole contemplative e allegre. Il benessere fisico del pubblico è stato garantito con

vino brulé, tè e biscotti di Natale ma anche con piatti caldi. Anche il Bartgaishof non ha mancato con il suo mercatino di prodotti della propria officina e con ciò ha contribuito al quadro di un piccolo ma carino mercatino di Natale a Varna. Così sulla piazza del paese pian piano si è diffuso lo spirito d'Avvento e la felice aspettativa per Natale. Nonostante il freddo e l'oscurità, la serata è andata avanti ancora lunga in un'atmosfera rilassante.



Musica tutto l'anno

2019

AUGURI MUSICALI DI CAPODANNO

Sabato, 29 dicembre 2018, avranno luogo i tradizionali auguri musicali di Capodanno da parte della banda musicale di Varna. Come sempre i membri della banda consegneranno in quest'occasione i calendari per il nuovo Anno. Dalle ore 9.00 in poi si passerà attraverso il paese di sotto e di sopra fino al Nucleo Leone e al villaggio Santa Elisabetta; un terzo gruppo visiterà Spelonca ed i masi nei dintorni.



MUSIKKAPELLE VAHRN

” MANIFESTAZIONI

Manifestazione	Data	Ora	Luogo	Organizzatori
Incontro delle associazioni	28 dicembre 2018	ore 18.30	Casa Voitsberg	Comune di Varna
Torneo di calcio Tre Re	5 gennaio 2019	ore 8.30	Palestra di Varna	Associazione sportiva amatoriale di Varna
Concerto	5 gennaio 2019	ore 19.30	Casa Voitsberg	Männerensemble Stimmen
Ballo d'inverno	5 gennaio 2019	ore 20.00	Casa pluriuso di Spelunca	Vigili del Fuoco e circolo del tempo libero di Spelunca
Assemblea generale	11 gennaio 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	Alpenverein, sezione di Varna
4. Logisch Trophy torneo di calcio indoor	12 gennaio 2019	ore 9.00	Palestra di Varna	Fanclub Logisch FC Bayern
Concerto	12 gennaio 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	Brässknedl - Die Puschtra Brassband
Torneo di Eisstock	12 gennaio 2019 13 gennaio 2019	ore 13.00 ore 11.00	Impianto Kneipp a Varna	Associazione sportiva amatoriale di Varna, sezione Eisstock
Ballo di maturità	18 gennaio 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	5 B TOUR/WTO, Bressanone
Assemblea generale	21 gennaio 2019	ore 19.30	Casa Voitsberg	Comitato d'educazione permanente di Varna
Assemblea parrocchiale	27 gennaio 2019	ore 17.00	Casa Voitsberg	Parrocchia di Varna
Gara di slittino del Comune	27 gennaio 2019	ore 11.30	Val di Funes	Associazione sportiva amatoriale di Novacella, sezione slittino
Gara di slittino del paese di Varna	2 febbraio 2019	ore 13.30	Spelunca	Associazione sportiva amatoriale di Varna, sezione slittino e Vigili del Fuoco di Spelunca
Assemblea generale	6 febbraio 2019	ore 15.00	Casa Voitsberg	Seniorenclub Varna
Ballo di maturità	9 febbraio 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	Liceo Dante Alighieri e istituto tecnico economico Falcone Borsellino, Bressanone
Gara di sci delle associazioni	23 febbraio 2019	ore 12.30	Gitschberg-Jochtal	Associazione sportiva amatoriale di Novacella, sezione sci
Concerto di primavera	23 febbraio 2019	ore 19.30	Casa Voitsberg	Egerländer Blasmusik Neusiedl am See
Comedia „Verboten isch nix!“	23 febbraio 2019 26 febbraio 2019 28 febbraio 2019 2 marzo 2019 3 marzo 2019 5 marzo 2019 7 marzo 2019 8 marzo 2019 9 marzo 2019 10 marzo 2019	ore 20.00 ore 20.00 ore 20.00 ore 18.00 ore 17.00 ore 20.00 ore 20.00 ore 20.00 ore 18.00 ore 18.00	Palestra della scuola elementare di Novacella	Associazione teatrale „Theaterverein“ Novacella
Carnevale per bambini	28 febbraio 2019	ore 14.30	Zona sportiva di Novacella	Associazione cattolica delle famiglie „KFS“ di Novacella
Ballo di Carnevale	2 marzo 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	Vigili del Fuoco di Varna
Carnevale per bambini	5 marzo 2019	ore 14.30	Casa Voitsberg	Associazione cattolica delle famiglie „KFS“ di Varna
Torneo di „Watten“ delle donne	9 marzo 2019	ore 14.30	Casa Voitsberg	KVW di Varna
Gara di sci di fine stagione	9 marzo 2019	ore 13.00	Gitschberg-Jochtal	Associazione sportiva amatoriale di Novacella, sezione sci
Gara di sci delle associazioni	10 marzo 2019	ore 10.00	Gitschberg-Jochtal	Associazione sportiva amatoriale di Varna, sezione sci
Concerto	23 marzo 2019	ore 20.00	Casa Voitsberg	Banda musicale di Novacella



” TANTI AUGURI!

Ci congratuliamo con tutti gli anziani dai 75 anni in su che hanno festeggiato o festeggeranno il loro compleanno nel periodo dal 1° ottobre al 31 dicembre 2018.

96

Varna
Sofia Baumgartner Sossai

95

Varna
Wilhelm Delueg

93

Varna
Maria Foppa
Novacella
Caterina Goller Muzzarelli
Scaleres
Aloisia Gruber Kinigadner

92

Varna
Stefania Sparber Faller

91

Varna
Josef Froschmayr,
Katharina Taschler Huber,
Gerta Erminia von Schlechtleitner
Larch, Flora Müller

90

Varna
Claudio Agostinis
Novacella
Maria Gogl Überegger

89

Varna
Marianna Hofer Stampfl
Novacella
Johanna Markart Thaler

88

Varna
Adolfo Preti, Paula Eller, Karl Girardi

87

Varna
Theresia Oberrauch Salcher,
Elisabeth Huber
Novacella
Max Kerer, Rosa Vitroler Fischnaller

86

Novacella
Hochw. Friedrich Gasser

85

Varna
Ida Schlechtleitner Vitroler,
Josef Leitner
Novacella
Adolf Kornprobst
Scaleres
Emma Aichholzer Hauer

84

Varna
Corrado Wieland,
Maria Francesca Karbon Solderer,
Rita Faustini Ruotolo, Franz Huber

83

Varna
Emma Bacher Baumgartner,
Emerenzia Leitner Oberhauser
Novacella
Hedwig Kapfinger Piok, Peter Troi,
Hermann Roalter

82

Varna
Marianna Stampfl Sigmund,
Teresa Steger Sigmund,
Laura Oberegger Tauber,
Bixhi Remzie, Johann Aichholzer,
Josef Stampfl,
Amelia Olivotto Bassanello,
Paul Gamper

81

Varna
Vito Filippi, Franz Fleckinger,
Angela De Zordo Miotto,
Anastasia Pfatner Kofler,
Albin Brunner,
Leopolda Zanot Bettini,
Novacella
Graziella Durante Egger,
Ferdinand Thaler

80

Varna
Peter Putzer,
Antonia Pramstaller Oberhofer,
Konrad Huber
Novacella
Hermann Mairl

79

Varna
Zäzilia Faller, Franz Kerschbaumer,
Giovanni Spano,
Franziska Hofer Pallhuber,
Marianna Robatscher Gargitter
Novacella
Hans Egger, Margith Anna Lutz Troi

78

Varna
Umberto Gallonetto, Konrad Salcher,
Walter Putzer, Walter Puntaier
Novacella
Zäzilia Heidenberger Schlechtleitner,
Margit Leitner Moos von Seiller

77

Varna
Flora Oberhofer, Paula Lamprecht,
Katharina Riedler, Maria Teresa Hofer,
Carolina Mitterstieler,
Dorothea Putzer Öttl,
Maria Nella Minotto, Günther Auer,
Willi Tratter
Novacella
Karl Notdurfter, Maria Mock Tscholl

76

Varna
Rosa Gläserer Erlacher,
Sebastian Obergasser,
Elisabeth Fischnaller Obergasser,
Cristina Kostner Pörnbacher,
Ermengard Schmidt, Johann Dorn
Novacella
Vittoria Schmidt
Scaleres
Johann Ploner

75

Varna
Rosa Maria Mayr Trebo,
Berta Michaeler,
Reinhilde Falk Kircher,
Erna Fischnaller Oberhofer,
Nicola Hlede, Silverster Obergasser
Novacella
Johanna Raffin Mairl,
Frida Pörnbacher Costadedoi
Scaleres
Maurizio Gianoglio